

MAI PIÙ GUERRA

**Qui sono sepolti alcuni responsabili
dello sterminio degli ebrei in Europa.**

**Uccisero anche malati
considerati "indegni" di vivere.
Ricordiamo le loro vittime.**

**Come ricordiamo
gli uomini, le donne, i bambini
uccisi dagli occupanti tedeschi,
i deportati costretti al lavoro,
i morti nei campi di concentramento.**

**Qui riposano anche soldati tedeschi
che si ribellarono alla guerra,
fucilati come "disertori"
o caduti nelle fila della Resistenza.
Riconoscenti li ricordiamo.**

Iniziativa italo-tedesca
per la memoria a Costermano

NIE WIEDER KRIEG

**Hier sind einige Verantwortliche
der Judenvernichtung in Europa beerdigt.**

**Sie töteten auch Kranke,
deren Leben als "unwert" galt.
Wir gedenken ihrer Opfer.**

**Wir gedenken auch der
von deutschen Besatzern ermordeten
Männer, Frauen und Kinder,
der zur Zwangsarbeit Verschleppten,
der Toten in den Konzentrationslagern.**

**Hier liegen auch deutsche Soldaten,
die sich gegen den Krieg auflehnten,
als "Deserteure" erschossen
oder als Widerstandskämpfer gefallen.
Dankbar gedenken wir ihrer.**

Deutsch-italienische Initiative
für die Erinnerung in Costermano